

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Mohamed KHIDER Biskra

Faculté des Lettres et des Langues

Département des Langues Etrangères

Filière de Français



Intitulé de la recherche :

Les difficultés en expression orale en classe de FLE

Cas des élèves de 5^e A P

Ecole Belili Omar –ARRIS-

Pour l'obtention du diplôme de Master

Option : Didactique

Présenté par :

BOUSIOUDA Rafika

Encadré par :

DJOURI Mohamed

Année universitaire

2018/2019

Dédicace

- A mes chers parents mes amours éternelles
 - A mes sœurs
 - A mes frères
- A mon chaton d'amour HANANE
 - A mes amies
 - A mon ami Billel
- A tous mes professeurs

Je dédie ce mémoire.

KIKA

Remerciement

- *Je tiens à remercier mon directeur de recherche **M.DJOUDI Mohamed**, pour ses conseils son aide sa vivacité, son ouverture d'esprit et sa disponibilité.*
- ***M. Mohammed MEKHNACHE**, pour son soutien et ses encouragements et son assiduité.*
- *Je remercie les membres du jury d'avoir pris la peine de lire et de juger ce travail. Ainsi que tout les enseignants des départements.*
- *Mes remerciements vont aussi à toute mes amies Hanane, Amira , Ranida, Asma, Kenza.*
- *Je n'oublie pas remercier mes camarades du groupe "01".*

Merci

Le plan de travail

Introduction générale.....	5
Chapitre I. I- L'enseignement / apprentissage de oral en classe de FLE....	9
1 Définition de l'oral.....	10
2 Définition de l'expression orale.....	10
2.1- Les composants de l'expression orale.....	10
2.2- La forme de l'expression orale.....	11
3 L'oral en classe de FLE.....	11
3.1- la compréhension orale.....	11
3.1- l'expression orale.....	12
3.2.1- - Comment améliorer l'expression orale des élèves?.....	13
3.2- les interactions de l'oral.....	13
3.3- l'évaluation de l'oral.....	13
4 le rôle de deux partenaires.....	14
4.1- Le rôle de l'enseignant.....	15
4.1.1- Le rôle de l'enseignant à l'activité de production orale.....	15
4.2- Le rôle de l'apprenant.....	16
II- La place de l'oral dans les approches d'enseignement /apprentissage du FLE.....	17
1 La méthodologie traditionnelle.....	17
2 La méthodologie directe.....	17
3 La méthodologie audio-orale.....	18
4 La méthod structuro-globale audiovisuelle.....	
5 L'approche communicative.....	
Conclusion.....	
Chapitre II. L'enseignement/apprentissage de l'oral en Algérie	
1 Les compétences d'apprentissage de l'oral à la 5 ^{ème} année primaire.....	
2 Les objectifs d'apprentissage de l'oral à 5 ^{ème} AP.....	
3 La place de l'orale dans le manuel de 5 ^{ème} AP.....	
II. Les difficultés d'expression orale chez les élèves de 5 ^{ème} Année Primaire...	
1-Qu'est-ce qu'une difficulté ?	
1 Les problèmes de phonétique.....	
1.2- Quelques indications concernant la correction phonétique.....	
1.2- Quelques conseils concernant la correction phonétique	
2 Les problèmes de morphosyntaxe.....	
2.1- La définition de morphosyntaxe.....	
3 Les problèmes de vocabulaire.....	
3.1- Quelques indications concernant les problèmes de vocabulaires	
3.1- Quelques conseils concernant la correction vocabulaire.....	
3.2- Comment aider les élèves à enrichir leur vocabulaire ?.....	
3.2- Propositions des activités à l'oral	
4 Conclusion.....	
La partie pratique.....	
1 Les conditions de l'enquête	

	1.1-Le volume horaire.....	
	1.2-Les séances de français dans l'emploi du temps	
	1.3-Le nombre des apprenants.....	
	1.4-La disposition de la classe.....	
2	La situation d'apprentissage.....	
	2.1- Le public visé.....	
	2.2- Présentation de l'école.....	
	2.3- Le niveau des élèves.....	
	2.4- Le profil des apprenants.....	
	2.5- Le profil de L'enseignant.....	
3	La méthodologie.....	
4	le déroulement de l'observation.....	
	4.1- Déroulement séquentiel de 5 ^{ème} AP.....	
	4.2-La première séance d'observations : support audiovisuel.....	
	4.2.1- Déroulement de la séance	
	4.2.2- Commentaires.....	
5	La deuxième séance d'observations : l'utilisation d'un texte oralisé.....	
	5.1- Le texte	
	5.2- Analyse du texte oral.....	
	5.3- Commentaires.....	
6	Conclusion.....	
	Conclusion générale.....	

Introduction générale

Introduction générale

L'Algérie est un pays où coexistent plusieurs langues, variétés linguistiques locales et langues étrangères anglais et français, cette dernière occupe une place privilégiée. Ce contexte de plurilinguisme est présent que cela soit au niveau local d'une région tel que le berbère, « le chaoui », « le kabyle »... ou bien à l'échelle nationale tel que l'arabe standard, l'arabe dialectal, et puis très particulièrement la langue française. Pour notre étude nous avons choisi de mettre l'accent sur l'enseignement/apprentissage de la langue française au palier primaire chez les élèves de 5^{ème} année.

Bien que la langue française, en Algérie, se retrouve dans plusieurs domaines économique, social, médiatique, éducatif et universitaire, sa maîtrise par la majorité de nos élèves est assez insatisfaisante.

Rabah Sebaa sur le statut de la langue française en Algérie, affirme :

« Sans être la langue officielle, la langue française véhicule l'officialité. Sans être la langue d'enseignement, elle reste la langue de transmission du savoir. Sans être la langue identitaire, elle continue à façonner l'imaginaire culturel collectif de différentes formes et par différents canaux. Et sans être la langue d'université, elle est la langue de l'université. Dans la quasi totalité des structures officielles de gestion, d'administration et de recherche, le travail s'effectue encore essentiellement en langue française. »¹

L'institution scolaire est le lieu des apprentissages pour former les futurs citoyens où le français continue à être considéré comme étant la langue de prestige et de la réussite professionnelle. Il est souligné dans les institutions officielles que *« le français est défini comme moyen d'ouverture sur le monde extérieur doit permettre à la fois l'accès à une documentation scientifique d'une part mais aussi le développement des échanges entre les civilisations et la compréhension mutuelle entre les peuples »²*

A l'école primaire, les enfants sont scolarisés dès l'âge de six ans et commencent à apprendre le français à partir de la 3^{ème} à la 5^{ème} année. Il est clair que l'apprentissage

¹ R. SEBAA, Culture et plurilinguisme en Algérie, article in. <http://www.inst.at/trans/13Nr/sebaa13.htm>

² Ordonnance n°76/35 du 16 avril 1976 portant organisation de l'éducation et de la formation, reprise en 2006)

d'une langue se fait à travers un modèle didactique dans lequel celle-ci est exprimé. Enseigner une langue française à l'école primaire a pour but de développer chez les élèves des compétences de communication pour une interaction à l'oral (écouter/parler) et à l'écrit (lire/écrire) dans des situations scolaires adaptées à son développement cognitif.

En effet, l'apprentissage des langues étrangères, et notamment le français, peuvent faire l'objet d'une didactique spécifique. Seulement l'enseignement du français ne saurait lui-même être saisi comme un ensemble homogène, et la première distinction utilisée est fondée non pas sur la langue mais sur l'apprenant.

Enseigner cette langue, ce n'est pas seulement faire apprendre des règles grammaticales ou des listes de mots. L'apprentissage d'une langue vise à savoir l'utiliser. Pour cela, il est nécessaire de pratiquer cette langue. Si les élèves ne participent pas en classe et ne prennent pas l'habitude de communiquer dans la langue qu'ils apprennent, ils risquent de compromettre leurs chances de progresser dans leur apprentissage.

Le programme du français de 5^{ème} AP a structuré pour une année scolaire en compétences à installer à l'oral et à l'écrit. Selon le **programme officiel** : « *Les apprentissages langagiers à l'oral et à l'écrit sont développés et mis au service de la réalisation du projet* »³. Afin de l'élaborer, le projet mène à un produit final concret dans lequel les élèves réinvestissent leur acquis pendant trois séquences successives.

Au terme de la 5^e année primaire l'objectif terminal d'intégration (OTI). *OTI* : « *l'élève sera capable de produire à partir d'un support oral ou visuel (texte, image), un énoncé oral ou écrit adapté à une situation de communication donnée et mettant en œuvre des faits de langue fondamentaux* »⁴.

L'expression orale est considérée comme un moyen de communication qui amène l'élève à concrétiser ses idées et à exprimer ses opinions et ses points de vue en classe.

³ Le programme et document d'accompagnement de la langue française du cycle primaire 3^{ème} et 4^{ème} et 5^{ème} AP », élaboré par le Groupe Spécialisé Disciplinaire du français, Ministère de l'Education Nationale.2016. P04.

⁴ « Le programme de française, 5^{ème} année primaire » Direction de l'enseignement fondamental. Commission nationale des programmes. Mars.2006.p02

Donc, l'enseignant échange avec ses apprenants et leur demande de parler dans le but de tester les prés-requis et les connaissances acquises lors d'une séquence ou d'un projet.

Ensuite, l'enseignant déduit des observations à propos de la production orale des apprenants. Ainsi, il trouve que les apprenants produisent des fautes et des lacunes, cela démontre le manque d'apprentissage des élèves à travers l'exploitation des connaissances pour une simple phrase.

Pour notre étude nous avons choisi de mettre l'accent sur les difficultés de l'expression orale, notre choix du thème résulte dans le cadre d'un stage que nous avons fait dans une école primaire. A ce propos, nous avons observé que la plupart des apprenants ont des difficultés lors de la réalisation d'une production orale, à cause de diverses raisons, tels que la pauvreté du bagage linguistique, l'absence de la performance chez les apprenants de 5^{ème} A.P, ... etc.

Dans notre recherche, nous allons observer et analyser l'expression ou production orales des apprenants de 5AP lors une séance pédagogique, et afin de voir les difficultés rencontrées par les apprenants pendant la pratique de cette langue.

Albarello définit l'observation comme suit : « *L'observation, c'est l'action de regarder avec attention les faits pour les étudier, les comprendre et les analyser* ». (**Albarello, 2014 : 79**)

- En reprenant les cinq objets d'observation en classe de FLE⁵ :

- a) Le contexte** : espace, temps, lieu, méthode utilisée, niveau, objectif(s) du cours.
- b) L'enseignant** : quelles sont ses fonctions prédominantes? a-t-il recouru à d'autres langues que le français? quel est son traitement de l'erreur? sa gestion du temps, comment administre-t-il le cours?
- c) Les apprenants** : leur profil? recours à d'autres langues que le français?, prennent-ils l'initiative de la parole ou attendent-ils qu'on les interroge? leurs activités?
- d) La leçon**, le déroulement du cours, supports pédagogiques, document audio/ vidéo, objectif du cours, l'enseignant donne-t-il des consignes précises avant tout travail? propose-t-il un rappel de la séance précédente? quelles sont les activités proposées?

⁵ <https://arlap.hypotheses.org/9709>. consulté le 03/10/2019 à 21h.

- e) **Les interactions** : interactions enseignant/apprenants? apprenants/apprenants?, interactions spontanées des apprenants?

Enfin, notre recherche dont l'objectif de développer chez les apprenants du cycle primaire des compétences de communication à l'oral pour s'exprimer dans des situations de communication réelles ou proches de la réalité, et aussi former des apprenants capables de prendre la parole en public.

Nous avons axé notre mémoire sur la problématique suivante :

- *Quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants de 5^{ème} A.P lors de la réalisation d'une expression orale?*

Cette question principale suscite d'autres questions que nous présentons comme suit :

- *Quelles sont les raisons des difficultés d'expression orale chez la plupart des apprenants en classe de français ?*
- *Quelle est la difficulté la plus dominante dans les productions des apprenants?*
- *Est-ce que ces difficultés résultent du fait que les activités de l'oral ne sont pas variées tout au long de la séquence pédagogique?*
- *Est-ce que les apprenants ne savent pas appliquer les règles déjà étudiées?*

En guise de réponses à nos précédentes questions, nous émettons les hypothèses suivantes:

- On pourrait améliorer les performances des élèves à l'oral, notamment en expression si les enseignants de FLE :
 - *diversifiaient leurs activités pour l'enseignement et l'apprentissage de l'oral.*
 - *invitaient beaucoup plus leurs élèves à prendre la parole en classe et les laisser parler « librement ».*

Et ce pour sortir les élèves des difficultés de langue qui les handicapent à développer leurs compétences langagières écrites et orales en français.

Pour réaliser notre recherche, nous avons choisi de cibler les apprenants de 5^{ème} A.P au niveau de l'école primaire « *BELLILI Omar* » à *ARRIS* car nous estimons que ce contexte est favorable à l'obtention de résultats fiables sur les difficultés rencontrées par les apprenants lors de l'activité de l'expression orale. Pour cela, nous allons choisir une classe de niveau hétérogène qui regroupe 24 apprenants, âgés entre 10 et 11ans.

Toute recherche scientifique rigoureuse nécessite de suivre des méthodes précises et adaptées.

Celles retenues pour la réalisation de notre travail sont :

- ✓ *la méthode descriptive*
- ✓ *la méthode analytique*

Notre démarche s'appuie sur l'observation et l'analyse des interactions langagières en classe entre un enseignant et ses élèves et aussi entre les élèves eux-mêmes.

Notre mémoire de recherche se base essentiellement sur les difficultés de l'expression orale dans l'enseignement/apprentissage de FLE. Notre travail est structuré en deux parties, une partie théorique constituée de deux chapitres, et une autre partie pratique dans laquelle nous décrirons l'enquête que nous avons menée dans l'établissement présenté ci-dessus.

Dans le premier chapitre de la partie théorique, nous parlerons de l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE : la présentation de quelques notions théoriques (définition de l'oral et l'expression orale, ses composants et sa forme...). Dans lequel nous mettons l'accent sur l'importance de l'oral en classe de FLE (compréhension, expression, les interactions et l'évaluation de l'oral) et le rôle de l'enseignant et de l'apprenant dans cet apprentissage. Le deuxième chapitre aborde : l'enseignement/apprentissage de l'oral en Algérie : Ce chapitre retrace la manière dont est enseignée cette activité en 5^{ème} A.P à savoir les compétences et les objectifs visés dans les programmes, sa place dans le dispositif pédagogique mis en place par les enseignants de français et enfin, nous intéresser aux difficultés qui entravent les apprenants dans les activités de l'expression orale.

La seconde partie sera consacrée au développement de l'enquête. Dans le premier chapitre de cette partie, nous parlerons des conditions dans lesquelles nous avons réalisé notre recherche sur terrain. Le deuxième chapitre porte sur une observation des interactions des apprenants en classe et l'interprétation par des commentaires des résultats auxquels nous sommes arrivés.

***Chapitre I - L'ENSEIGNEMENT
/APPRENTISSAGE DE L'ORAL EN
CLASSE DU FLE***

Chapitre I. L'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE

Notre étude est partagée en trois parties, dans cette première partie nous allons tout d'abord tenter de définir les concepts qui constituent l'essentiel de notre préoccupation pour arriver à la place de l'oral dans les approches d'enseignement apprentissage du FLE.

I - L'ENSEIGNEMENT /APPRENTISSAGE DE L'ORAL EN CLASSE DE FLE

L'enseignement de l'oral est une nécessité et une primauté incontestée dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Sa maîtrise est un facteur de réussite scolaire et d'insertion sociale....

I-DEFINITION DE L'ORAL

Peytard définit l'oral comme : *« un message produit par un enchaînement de phonèmes et perçu auditivement. »*¹

L'oral permet aussi de construire sa pensée, exprimer des idées, donner son point de vue et le défendre dans une petite société qu'est la classe.

Selon **le dictionnaire pratique de la didactique du FLE** *« le terme oral renvoie à tout ce qui est exprimé de vive voix, ce qui est transmis par la voix par opposition à l'écrit. »*²

En didactiques des langues, l'oral désigne

*« le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores, si possible authentiques. »*³

¹ Peytard, Chapitre 4.2 « Les étapes de la formation verbo-tonale.Les outils du diagnostic »12 novembre 2013.P22.

² Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde (J.-P CUQ).P142.

³ Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde (J.-P CUQ).P142.

2- DEFINITION DE L'EXPRESSION ORALE

Selon le dictionnaire de la didactique du FLE « *L'expression orale constitue avec la compréhension orale et écrite un objectif fondamental de l'enseignement des langues, bien que l'importance relative accordée à la mise en place de ces quatre habilités ainsi que les moyens pour parvenir aient varié selon les courants méthodologiques.* »⁴

Selon **Helene Soresz** : « S'exprimer oralement, c'est transmettre des messages, généralement aux autres, en utilisant principalement la parole comme moyen de communication »⁵.

La parole est certes le moyen le plus efficace pour s'exprimer et communiquer.

2.1) Les composants de l'expression orale :

Selon **R.PHULIP** l'expression orale commence par⁶:

- **Des idées:** des informations, quelles qu'elles soient, de l'argumentation que l'on choisit, des opinions diverses et des sentiments que l'on exprime. Il faut avoir un objectif clair de ce que l'on veut exprimer. Il est important d'adapter le contenu aux destinataires du message selon l'âge, le rôle, le statut social.
- **De la structuration:** la manière dont on présente ses idées. Les idées vont s'enchaîner de façon logique avec des transitions bien choisies. On peut d'abord préciser ce dont on va parler et pourquoi. On illustrera les idées avec des exemples concrets, des notes d'humour. On terminera de façon claire et brève.
- **Du langage:** de la correction linguistique et de l'adéquation socioculturelle.

⁴ J.P. ROBERT (2002). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Page 120.

⁵ SOREZ, Hélène, *Prendre la parole*. Paris : Hatier, 1995. p.5.

⁶ Travailler-loral-en-classe-de-FLE-Ruchi-Phulli_2 * pdf.p05.

Dans une communication courante, l'important est de se faire comprendre et d'exprimer ce que l'on a réellement l'intention de dire, plutôt que de produire, au détriment de la communication, des énoncés neutres mais parfaits. Un mot qui manque peut être demandé à l'interlocuteur, qui sera ravi de le donner.

2.2) La forme de l'expression orale⁷ :

Du non verbal: se sont des signes divers des gestes, des sourires.... On se fera mieux comprendre en étant détendu et décontracté, en illustrant ce que l'on dit avec des gestes naturellement adaptés.

De la voix: de son volume, de l'articulation, du débit, de l'intonation. Le volume doit être adapté à la distance. En français, les apprenants devront plus soigner leur articulation et le débit. L'intonation doit être expressive et significative.

Des pauses, des silences, des regards, c'est par le regard que l'enseignant pourra vérifier si l'apprenant a été compris ou non. Les pauses et les silences sont aussi significatifs, et important.

3- L'ORAL EN CLASSE DE FLE

En salle de classe toute démarche pédagogique ou stratégie d'enseignement/apprentissage du FLE repose sur une conception de la langue et de son acquisition. Les enseignants montrent l'importance de l'oral dans l'apprentissage non seulement de l'oral, mais également dans l'apprentissage de la lecture et de l'écriture. Après une description des fondements théoriques de l'enseignement/apprentissage de la communication orale, ils présentent quatre stratégies d'enseignement : la compréhension, l'expression, l'interaction et l'évaluation de l'oral. Qui est nécessaire de leur conception de la langue et de son acquisition.

⁷ Ibid.p08.

3.1- la compréhension orale

Dans tout processus d'enseignement /apprentissage d'une langue étrangère la compréhension orale est une compétence que l'apprenant doit acquérir, Elle est au début du dispositif de l'apprentissage d'une langue étrangère.

Selon le dictionnaire de la didactique du FLE, « *La compréhension oral est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitif; qui est permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute* »⁸.

De là, comprendre est la reconnaissance du sens d'un discours. La compréhension orale est donc la capacité d'accéder au processus cognitif, qui aide l'apprenant à atteindre le sens de ce qui dit l'enseignant en classe où à partir de l'écoute, d'un texte ou d'un document sonore.

3.2- l'expression orale

La capacité à s'exprimer oralement en classe de FLE est sans doute la plus difficile à enseigner, à pratiquer et à améliorer. La question qui se pose :

- *Comment faire parler les élèves ?*

L'expression orale est une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir, qui consiste à s'exprimer en français des situations de communication en salle de classe ou à l'extérieure.

Selon **Cuq et Gruca** : « *l'expression sous sa forme orale et écrite constitue avec la compréhension orale ou écrite un objectif fondamental dans l'enseignement des langues* »⁹

Les deux compétences (la compréhension et l'expression) sont complémentaires ainsi qu'elles mettent l'accent sur la place qu'elles occupent dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

⁸ J.-P CUQ Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde).p.182.

⁹ CUQ et GRUCA «Cours de didactique du français langue étrangère et seconde », p.147.

Chapitre I. L'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE

Dans les pratiques pédagogiques de l'expression orale la participation entre apprenants et enseignant c'est le développement de la capacité à décrire, interpréter et reconstruire des activités d'enseignement/apprentissage de la langue française, comme le souligne **J.-P CUQ** «*Toute les activités de la class de langue qui développent la compétence d'expression visent tous les types de production langagière et incluent, sans toutefois s'y limiter, le développement de la fonction émotive/ expressive du langage.* »¹⁰

3.2.1- Comment améliorer l'expression orale des élèves?¹¹

Les activités de l'expression orale nombreuses et variées: *dialogues, jeux de rôles, simulation, expression personnelle, discussion,...* L'essentiel est d'avoir une raison de prendre la parole, c'est-à-dire un sujet intéressant, quelque chose qui nécessite une prise de parole, il faut avoir des choses à dire, mais aussi des moyens de le dire appropriation des formes linguistiques (grammaire, lexique, phonologie) et prononciation

2.3- les interactions de l'oral

« *C'est une activité langagière qui se décline également sous plusieurs formes, chacune nécessitant la mobilisation de compétences linguistiques et de savoir-faire spécifiques exemples : dialogue informel avec l'élève ou entre élèves, réactions à partir d'un document ou des propos d'un élève, etc.* »¹²

À travers l'interaction et la verbalisation de l'enseignant, l'apprenant apprend à parler, à répondre, il écoute, puis il participe, et à travers ces techniques d'expression orale, l'apprenant reformule ses concepts, ses savoirs en intégrant dans son discours des informations acquises du discours d'autrui, donc il ne suffit pas d'enseigner pour que les apprenants apprennent, il faut savoir écouter et repérer juste. Il faut faire découvrir aux élèves l'intérêt de la diversification des groupements, les interactions en sous-groupe mettent les effets positifs de compétences, de capacités, de référents des interactions.

¹⁰ Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde (J.-P CUQ). P.183.

¹¹ <https://slideplayer.fr/slide/500087/> le 10/01/2019 à 13h.

¹² [PDF]PRODUCTION ORALE EN INTERACTION La Production Orale en classe.

2.4- l'évaluation de l'oral

L'évaluation de l'oral est une tâche difficile et délicate dans la pratique de l'enseignant. Le terme même d'évaluation peut désigner des valeurs très diverses, puisqu'évaluer, selon **Tardieu** « *c'est à la fois mesurer avec précision et estimer approximativement et que la compétence en langue en tant qu'objet de l'évaluation peut se décliner de différentes manières selon les références.* »¹³

L'évaluation de l'oral peut être menée à travers des scénarios impliquant plusieurs activités langagières. Dans la plupart des classes de langues étrangères, la performance de l'oral est contrôlée par un exposé ou une conversation entre l'apprenant et l'enseignant sur un sujet donné.

Très souvent, ces tests cherchent à vérifier si des connaissances ont été acquises. Ils ne permettent pas de faire un diagnostic clair informant sur l'état de la progression de l'apprenant. La question qui se pose :

*Qu'est-ce qu'on évalue dans les activités de l'oral telles que l'expression orale et l'interaction ?*¹⁴

L'évaluation de l'orale dans une classe de langue repose sur des outils d'évaluation pédagogique qui sont nécessaires à l'enseignant pour évaluer ses apprenants de façon objective. Comme le soulignent **Cuq** et **Gruca** : « *l'évaluation se fait généralement par l'intermédiaire de grille que chaque enseignant ou institution élabore en fonction des tâches plus au moins complexe que l'on demande à l'apprenant de réaliser.* »

Chaque enseignant devra élaborer une grille d'évaluation particulière, avec la participation de l'apprenant et des objectifs proposés et à l'occasion d'utiliser diverses stratégies pour évaluer non seulement ce que l'élève dit/connaît par rapport aux

¹³ TARDIEU, C., 2006, « L'évaluation en langue : quelles perspectives ? », dans Les Cahiers de l'ACEDLE n° 2, « Recherches en didactique des langues », colloque ACEDLE, juin 2005.p220.

¹⁴ Ibid.p224.

résultats d'apprentissage, mais aussi la manière dont il apprend et ce qu'il valorise dans son apprentissage.

En tant qu'évaluateur, l'enseignant doit construire des outils pédagogique en prenant compte des objectifs d'enseignement déterminés dans le programme ainsi que les différentes situations de production orale.

4. LE ROLE DE DEUX PARTENAIRES

L'école est le lieu idéal pour permettre à chaque apprenant de s'approprier le bagage linguistique et l'amener à enrichir son vocabulaire. Ainsi chaque enseignant de remplir son rôle important: c'est à lui d'organiser sa classe et de proposer des situations de communication.

Pour bien déterminer la place de l'enseignant et le rôle de l'apprenant dans le système éducatif *et quel rôle il peut jouer pour aider nos jeunes enfants ? Et quel rôle peut-on jouer les apprenants pour une bonne acquisition ?*

4.1- l'enseignant

Le rôle de l'enseignant ne se limite donc pas à la seule transmission des connaissances, **C.Bordeleau et L.Morency** pensent que :

« L'enseignant doit jouer plusieurs rôles dans ce scénario qu'est l'apprentissage scolaire. Parmi les plus fondamentaux se trouve ceux d'enseignant, de leader, d'animateur, de personne-ressource et de gestionnaire, tandis que certains autres, tels les rôles de psychologue, de surveillant et de motivateur, seront tenus pour complémentaires à la tâche.»¹⁵

C'est-à-dire le métier d'enseignant est complexe, diversifié et intéressant. Pour qu'un enseignant puisse atteindre son but, il est obligé de jouer plusieurs rôles, Ces

¹⁵ C.Bordeleau et L.Morency, *l'art d'enseigner, principes, conseils et pratiques pédagogiques*, Gaetan Morin éditeur, Montréal, 1999, p07

Chapitre I. L'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE

rôles permettent une gestion stratégique et efficace de la classe. Dépassant les méthodes de transmission et de réception, on constate que le rôle de l'enseignant n'est pas seulement une simple transmission des savoirs, car l'acquisition des connaissances pourra se faire autrement mais il s'agit de privilégier le développement cognitif des apprenants. Il joue trois rôles principales : Le rôle d'enseignant. Le rôle d'observateur. Le rôle de motivateur.

3.1.1- Le rôle de l'enseignant à l'activité de production orale sera amener à :

- mettre en confiance l'élève et encourager la prise de risque.
- s'intéresser à ce qu'il veut dire l'apprenant et l'encourager en classe.
- accepter le silence utile pour la réflexion et pour mobiliser les acquis...
- accepter des énoncés plus ou moins argumentés
- Encourager la correction, la reformulation, la paraphrase.
- Corriger les structures reformulées.
- recourir à la répétition individuelle ou collective.
- étayer les prises de parole des élèves par des apports lexicaux et grammaticaux.
- se montrer attentif à la qualité de la prononciation.
- aider les élèves à véritablement construire le discours en faisant appel à des stratégies appropriées plutôt que de restreindre l'apprentissage de l'expression orale à la simple participation au sein de la classe.

4.2 - Le rôle de l'apprenant :

Le bon apprenant est celui qui sait mettre en œuvre des stratégies pour gérer efficacement son apprentissage, tout en essayant de résoudre certaines difficultés inhérentes à des tâches pédagogiques. Ainsi nous appelons de : «*bon élève1*»¹⁶

- Le terme fait référence à L'élève qui :

- de la façon la plus autonome possible,
- qui est la source de toute acquisition durable.

¹⁶ Conduites respectives de l'enseignant et de l'apprenant en classe de langue étrangère (LE) Stern et Rubin, cités par Cyr et Germain, 1998.p19

- fait preuve de responsabilité personnelle,
- applique ce qu'il a appris à sa réalité,
- cherche la signification des noms,
- utilise la langue,
- est attentif aux productions des autres
- abandonne le système référence de la langue maternelle.
- Prendre la parole c'est aussi construire sa personnalité.

Pour ce qui est du contenu, *Delmastro* signale que: «L'élève construit sa langue sur la base de ses expériences passées, l'élaboration et traitement de nouvelles expériences fournies par l'exposition à la langue, l'interaction entre pairs et l'échafaudage orchestré par l'enseignant.»¹⁷

II. LA PLACE DE L'ORAL DANS LES APPROCHES D'ENSEIGNEMENT APPRENTISSAGE DU FLE ¹⁸

Dans le domaine de la didactique du FLE Plusieurs méthodologies sont apparues et ont évolué selon le développement de la recherche en didactique, mais aussi de la situation politique, économique et culturelle du monde et selon les besoins et les objectifs des apprenants. *Quelles sont les différentes méthodologies qui sont apparues dans le monde de la didactique du FLE jusqu'à présent ?* L'enseignement des langues étrangères reconstruit un parcours à travers certaines des méthodologies qui ont eu un impact réel sur la didactique du FLE.

1- L'ORAL DANS LA METHODOLOGIE TRADITIONNELLE

Dans le 18ème et la première moitié du 19ème siècle, la méthodologie traditionnelle ou grammaire-traduction dominait dans l'enseignement des langues

¹⁷ La classe de langue un lieu ordinaire, une interaction complexe. Delmastro.2007 :p107

¹⁸ <https://souad-kassim-mohamed.blog4ever.com/chapitre-2-place-et-fonctions-de-l-oral-dans-les-differents-courants-methodologiques>

étrangères. L'apprentissage dans une classe des langues étrangères se focalisait sur l'écrit, particulièrement sur la grammaire (version et thème).¹⁹

2. L'ORAL DANS LA METHODOLOGIE DIRECTE

Comme la souligner **Ch. Schweitzer** « *La méthode directe est celle qui enseigne les langues sans l'intermédiaire d'une autre langue antérieurement acquise. Elle n'a recours à la traduction ni pour transmettre la langue à l'élève, ni pour exercer l'élève à manier la langue à son tour. Elle supprime la version aussi bien que le thème.* »²⁰

Dans cette méthode l'importance donnée à l'oral sur l'écrit, dès le début le professeur assure une prononciation et une accentuation exactes il prononcera lui-même les mots lentement et en séparant les syllabes, les élèves répètent tantôt par un seul élève, tantôt par plusieurs, tantôt par l'ensemble de la classe, jusqu'à ce qu'il ait obtenu une prononciation juste des sons qu'il a émis. Ensuite écrire le mot prononcer.

3. L'ORAL DANS LA METHODOLOGIE AUDIO-ORALE.

Au cours de la deuxième guerre mondiale, la méthode audio-orale apparut aux Etats-Unis à 1965, pour donner une formation rapide et efficace en langue étrangère et répondre aux besoins de l'armée américaine et de les amener à communiquer.

Pour **Puren** « *la MAO américaine, comme la méthodologie directe française* »²¹ dans cette méthode la priorité est accordée à l'oral, au niveau des pratiques pédagogiques, l'élève imite son enseignant, de manipuler des modèles non situationnels

¹⁹ In Christian PUREN, Histoire des méthodologies d'enseignement des langues vivantes (1988) p.3

²⁰ Enseignement de la langue allemande, Première année, Livre du maître, A. Colin, 1904, Avant propos, p.7

²¹ Chapitre 4 : La méthodologie audio-orale - souad-kassim-mohamed.blog.

Chapitre I. L'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE

ou enregistrés sur band magnétique, il évite autant que possible l'erreur de prononciation pour but de réalisation des structures apprises.

Martinez illustre les étapes de l'apprentissage pour les débutants ²²:

1) *audition et compréhension;*

2) *expression orale;*

3) *lecture (assez tard);*

4) *rédaction.*

On remarque que dans les premières étapes, il n'est pas cité l'écrit donc la priorité donnée à l'oral avec des exercices de répétition et de discrimination auditive.

4. L'ORAL DANS LA METHODOLOGIE STRUCTURO-GLOBAL AUDIOVISUELLE

La méthodologie structuro-globale audiovisuelle (SGAV) domine en France dans les années 1960-1970 et Selon **C. Puren** « *la MAV française est une méthode originale, parce qu'elle constitue une synthèse inédite entre l'héritage direct, la méthodologie induite par les moyens audiovisuels et une psychologie de l'apprentissage spécifique, le structuro-globalisme* »²³.

Dans cette méthode les activités de l'oral s'appuyant sur un modèle sonore enregistré sur des enregistrements où L'apprenant écoutait attentivement et répéter correctement. Il n'avait pas à se préoccuper de comprendre.

²² <https://souad-kassim-mohamed.blog4ever.com/chapitre-2-place-et-fonctions-de-l-oral-dans-les-differents-courants-methodologiques>.

²³[PDF]La méthode audio-orale.p18

5. LA PROCHE COMMUNICATIVE

L'approche communicative est développée en France à partir des années 1970 en réaction contre la méthodologie audio-orale et la méthodologie audiovisuelle. Elle offre aux enseignants une grande indépendance dans l'établissement de leur programme d'enseignement ce qui permet de répondre aux besoins des apprenants par la pratique d'activités d'expression orale et l'utilisation des supports et des documents différents, dans un seul objectif celui de développer la compétence communicative des apprenants, dans des situations de communication les plus proches de la réalité, donc « l'approche communicative a pour objectif essentiel d'apprendre à communiquer en langue étrangère... »²⁴ (CUQ et GRUCA)

Selon, Cuq : « Les approches communicatives, visant le développement des compétences de communication, ont achevé le processus en faisant de l'oral un objectif à part entière : des nouvelles techniques, jeux de rôles et cadres de simulations globales, en sont l'expression la plus évidente. »²⁵

Comme il a souligné cette compétence de communication inclut une compétence de compréhension orale et de production orale. Des actes de compréhension ou de production (oraux et écrits) seront listés et réalisés dans des activités ludiques et réalistes.

Pour l'enseignant, il s'agit de proposer des situations de communication motivantes afin d'installer chez les apprenants la capacité de produire et d'adapter selon l'intention et la situation de communication, des énoncés corrects et adéquats, en favorisant les interactions entre les apprenants, ainsi que, leur procurer divers moyens linguistiques nécessaires lui permettant d'employer des phrases dans des domaines plus étendus, où la langue sera l'instrument de communication par excellence et un outil d'interactions sociales.

²⁴ CUQ et GRUCA .p 264

²⁵ CUQ (2003 : p 183)

Chapitre I. L'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE

Pour l'apprenant, il s'agit d'un travail de rigueur et de régularité, en tant qu'un élément central engagé dans son apprentissage, dans le but de dépasser et surpasser les obstacles qui peuvent entraver son apprentissage, comme la grammaire de l'oral, la prononciation, le rythme etc..., il est question pour les apprenants d'être capables de s'exprimer et de communiquer parfaitement en langue étrangère dans les situations de tous les jours.

CONCLUSION

Au cours de ce premier chapitre, dans la première partie, nous avons donné des définitions de quelques concepts relatifs à l'oral en classe de FLE en compréhension et en expression, ainsi que sur les phénomènes d'interactions langagières et sur l'évaluation de l'oral). Dans ce chapitre, nous avons aussi parlé des rôles de l'enseignant et de l'apprenant en situation de classe où l'objectif à réaliser est l'acquisition d'une compétence à parler avec une certaine aisance. Ceci nous a conduit à examiner la place de l'oral dans les approches d'enseignement / apprentissage du FLE.

Nous poursuivrons notre étude de cette problématique de l'oral en situant son importance dans les programmes algériens, notamment ceux du cycle primaire.

Chapitre II :
L'enseignement/apprentissage
e de l'oral en Algérie

La recherche que nous proposons s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères en Algérie, à savoir l'enseignement du français à un public des jeunes enfants, dans notre cas s'orientera sur l'oral dans le programme de la 5^{ème} année primaire, ses compétence et ses objectifs puis les difficultés de l'expression orale et l'analyse des problèmes phonétique, morphosyntaxe et vocabulaire qui se trouve dans le manuel de français qu'est abordé dans le contenu enseigné en classe de FLE.

1-Les compétences d'apprentissage de l'oral à 5^{ème} AP

Pour atteindre ces compétences, des activités variées, inscrites dans un projet annuel de classe, complètent le travail en classe. Ces projets se réalisent à l'école en classe avec l'aide d'enseignant. Dans ce cadre, la mission des enseignants est d'abord la construction des apprentissages. Il est encore de développer son esprit, ses connaissances et ses capacités

-Le tableau suivant illustre les compétences et les objectifs de l'oral au programme de 5Ap

	Compétences	Objectifs d'apprentissage
Réception : écouter / comprendre	Maîtriser le système phonologique et prosodique du français	*Interpréter le contenu d'un message oral grâce aux différentes intonations ; *Identifier les variantes d'un même énoncé oral pour pouvoir réagir.
Réception : écouter / comprendre	Construire le sens d'un texte.	*Identifier la situation de communication (qui ? à qui ? où ? quand ? comment ? pourquoi ?) ; *Identifier l'essentiel d'un message oral (court/long) pour interagir ; *Extraire d'un message oral des informations explicites ; *Déduire d'un message oral des informations implicites ; *Reconnaître différents énoncés oraux (comptine, publicité, recette, interview, lettre, ...)

		*Saisir l'enjeu de l'échange oral
Production : parler	Produire un énoncé intelligible pour communiquer.	*Restituer un texte mémorisé en respectant le schéma intonatif ; *Reformuler des propos entendus ; *Restituer des faits en respectant la logique et /ou l'enchaînement chronologique ; *Produire un énoncé dont l'intonation traduit l'intention de communication.
	Prendre la parole pour s'exprimer	*Prendre la parole en respectant les paramètres de la situation de communication : statut des locuteurs, référent ; *Décrire un support imagé en organisant ses propos ; *Exposer oralement un travail réalisé.
Production : parler	Prendre sa place pour s'exprimer	*Réagir dans une situation pour participer à une discussion sur un sujet donné ; *Poser / répondre à des questions sur un thème donné ; *Exposer oralement un travail réalisé.

Tableau des compétences et les objectifs de l'oral¹

2- Les objectifs d'apprentissage de l'oral à 5^{ème} AP

La 5e AP, année terminale du cycle primaire, cible un public d'apprenants dont l'âge se situe entre 10 et 11 ans.....

- Le programme de français de 5e année primaire a pour objectifs :
- d'approfondir les apprentissages installés depuis la 1^{ière} année d'enseignement de français à l'oral et à l'écrit, en réception et en production ;
- De développer les apprentissages linguistiques au service de la communication en s'appuyant sur :

¹ <http://francais.enseignement.over-blog.com/article-18043900.html.le05/022019> à 20h10

- ✓ la variété des situations orales et écrites,
 - ✓ l'observation réfléchie des faits de langue fondamentaux,
 - ✓ l'enrichissement et l'organisation du stock lexical ;
- D'amener l'apprenant à produire un énoncé intelligible par le perfectionnement de la prononciation ;
 - d'amener l'apprenant à articuler différents acquis en vue de les mobiliser dans des situations de production orale ou écrite.²

3-La place de l'orale dans le manuel de 5^{ème} AP

« Dans ce manuel, tu vas trouver des projets d'écriture... Des activités d'oral qui te permettront de t'exercer dans la communication oral. »³

L'organisation du manuel scolaire de 5AP se compose d'un ensemble de projets et de séquences. Le programme contient quatre projets chaque projet se compose de trois séquences qui correspondent à un nombre d'activités (l'oral, vocabulaire. lecture, grammaire, conjugaison, orthographe, production écrite, oral expression). Pour l'activité de l'expression orale, elle est placée à la fin de chaque séquence du projet.

En ce qui concerne l'enseignement de l'oral au primaire, les chercheuses, expliquent que ce dernier repose sur des compétences langagières. L'objectif est de préparer les élèves à leur future vie, et à maîtriser les compétences de communication.

²<http://francais.enseignement.over-blog.com/article-18043900.html>.le05/02/2019 à22h20

³ Mon livre de française 5^{ème} année primaire.

II-Les difficultés d'expression orale chez les élèves de 5^{ème} Année Primaire

Les enseignants et les apprenants rencontrent de nombreux problèmes lors de l'enseignement/l'apprentissage de l'oral en classe de FLE. On basant sur les difficultés et les obstacles qui empêchent l'apprenant de s'exprimer oralement sont multiples où l'apprenant sera incapable de parler en français.

1- Qu'est-ce qu'une difficulté?

Selon le dictionnaire Larousse: «**Difficulté**:(n.f): caractère de ce qui est difficile; complication.

- Caractère difficile de quelque chose, ensemble des points qui posent problème: des exercices de difficultés croissantes »⁴.

Ce manque est à cause de plusieurs facteurs tels que les problèmes de phonétique, les problèmes de morphosyntaxe, les problèmes de vocabulaire.

2- LES PROBLEMES DE PHONETIQUE

L'importance de la communication dans la classe de FLE rend la phonétique primordiale dans l'enseignement de la langue française. Les élèves rencontrent beaucoup des difficultés lors de leur apprentissage de cette langue, la majorité des élèves ont toujours du mal à prononcer et articuler.

-Un problème de prononciation peut venir de trois facteurs différents qu'il faut analyser⁵ :

- ✓ Soit l'élève n'entend pas le son (problème de perception).
- ✓ Soit il ne peut pas le produire (problème de production).
- ✓ Soit il ne reconnaît pas à l'écrit (problème de rapport graphie-phonie surtout avec les nasales).

⁴ <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/difficult%C3%A9/25459> le 07/02/2019. à 15h.

⁵ <https://la-phonetiqueenjouant.blog4ever.com/comment-corriger-les-fautes-des-etudiants> le07/02/2019à22h

1.2- Quelques indications concernant la correction phonétique

Selon **Michel**⁶ :

- Les erreurs de prononciation en langue française sont normales. Pourquoi ? Parce que tout Les élèves sont conditionnés par le système des sons de sa langue maternelle (arabe...).
- Si nous prononçons mal les sons de FLE ce que nous les entendons mal. Et c'est normal.
- Méthode destinée à ouvrir progressivement l'oreille.
 - Divers procédés.
 - Vous me faites confiance, vous répétez exactement ce que vous entendez.
 - Cela demande du temps.
- l'importance du rythme et de l'intonation.
- l'importance du geste.

1.2- Quelques conseils concernant la correction phonétique

Selon **Michel**⁷ :

- Toujours présenter la correction phonétique comme un jeu et non pas pénible.
- Ne leur faites pas apprendre par cœur mais aidez-vous des signes et des gestes qui aident visuellement la prononciation.
- Vous pouvez imprimer les flash cades et les signes et les afficher dans la classe avec des mots pour chaque son. (A : Arbre + l'image).
- Pendant chaque leçon, vous pouvez trouver un moment pour faire des activités phonétiques sous forme d'activités, des jeux, de recherche de son...
- Une explication simple et rapide doit précéder la leçon. (par exemple : on va travailler la lettre « A » : les lèvres ouvertes). Un petit geste peut lui faire comprendre discrètement qu'il n'a pas assez ouvert ou arrondi le son et il se corrige automatiquement.

⁶ **Michel BILLIERES** (université de Toulouse) sur la leçon zéro : Leçon0 M.Billiere. PDF.

⁷ <https://la-phonetiqueenjouant.blog4ever.com/comment-corriger-les-fautes-des-etudiants> le 07/02/2019à00h

2. LES PROBLEMES DE MORPHOSYNTAXE

1. La définition de morphosyntaxe

« Morphosyntaxe est la partie de la linguistique qui a pour objet l'étude de la forme et de la construction des morphèmes, elle concerne :

- La variation de genre et en nombre de l'adjectif et du substantif.
- La variation en personne, temps, mode et aspect des verbes. »⁸

En didactique de FLE, il est important de faire apparaître à l'apprenant que les règles et les marques morphologiques de l'oral et de l'écrit ne se recouvrent pas nécessairement.

-On distinguera quatre niveaux de morphosyntaxe⁹ :

- 1) **Lexical** (la racine des mots).
- 2) **flexionnel** (terminaison des mots).
- 3) **contextuel** (marqueurs syntaxiques ayant un caractère obligatoire et dont l'emplacement est strictement déterminé).
- 4) **positionnel** (organisation des mots ou groupes de mots présentant une certaine flexibilité).

Il est difficile de parler des problèmes morphosyntaxe chez les jeunes enfants. Pendant la période du développement, on observe surtout l'apparition des nouvelles constructions des mots et des phrases.

En effet, en ce qui concerne les problèmes de morphosyntaxe, la plupart des élèves de 5AP et les plus faibles en particulier tentent de surclasser les noms, les adjectifs, et les verbes... ils ont du mal à construire grammaticalement un énoncé correctement. D'importantes difficultés morphosyntaxiques sont constatées à la fois chez les élèves atteints des troubles spécifiques du langage oral.

⁸ CUP J « dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde » 2003 .p 170.

⁹ [PDF] Germain TRAYE « *rééducation-orthophonique* » parisse. 2009.

3. LES PROBLEMES DE VOCABULAIRE

3.1- La définition de vocabulaire

Le terme vocabulaire désigne l'ensemble des mots d'une langue.

D'un point de vue didactique, il existe des relations sémantiques entre les mots composant le vocabulaire d'une langue. Elles désignent des relations de sens privilégiées (opposition, équivalence, inclusion par exemple) entre des mots différents sans d'un même mot la maîtrise de ces relations est essentiel dans l'apprentissage de la langue¹⁰.

Le vocabulaire est souvent à la base des difficultés scolaires chez les élèves de 5 AP, l'impression du manque de mot n'est donc pas due à un manque de mots, mais à des problèmes de construction de phrases qui conduisent à des impasses, où la difficulté à créer des structures de substitutions, des paraphrases... Dans la langue maternelle tout au moins, il est toujours possible d'exprimer une idée, même sans connaître le vocabulaire exact. leur vocabulaire ne leur permet pas de comprendre ce qui dit l'enseignants et les textes qu'ils ont lu en classe.

Alors l'impression de manque de vocabulaire révèle donc un problème plus profond : un problème grammatical et syntaxique.

3.1- Quelques indications concernant les problèmes de vocabulaires

Les élèves ont un manque de vocabulaire lorsqu'ils s'expriment ou écrivent en langue française, l'apprenant qui a cette impression est un problème d'expression orale de celle-ci. Sa difficulté n'est pas sémantique, elle est d'ordre technique, syntaxique ou grammaticale, c'est la forme qui est défectueuse.

¹⁰ CUP J, p2003 dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde p 246.

- L'élèves disent connaître le mot, mais ne plus s'en rappeler.
- L'élèves décrivent ou définissent le mot au lieu de le nommer .
- L'élèves peuvent retrouver le mot si on lui donne des indices ou le premier son du mot qu'il cherche.
- Les élèves remplacent le mot qu'il cherche par un autre dont la signification s'en rapproche¹¹ .

3.2- Quelques conseils concernant la correction vocabulaire

Remédier à ce problème de vocabulaire ne passe donc pas par le dictionnaire, mais par la construction de phrases c'est un problème d'une difficulté d'accès lexical, comme dans le cas où le lexique est pauvre, les stratégies¹² pour amener l'enfant à développer son vocabulaire sont sensiblement les mêmes.

- 1) Il faut que l'apprenant s'entraîne d'abord à construire des phrases simples : sujet-verbe-complément.
- 2) Il faut qu'il s'habitue à se relire, à repérer les verbes des phrases et à s'obliger à en mettre un à chaque fois.
- 3) Le travail doit s'atteler d'abord sur la construction grammaticale et syntaxique. Vous vous apercevrez rapidement que la difficulté est manifeste à ce niveau.
- 4) L'apprenant éprouve généralement de grandes difficultés à construire des phrases correctes. C'est là-dessus qu'il faudra concentrer votre tâche.
- 5) Il s'agit tout simplement d'exposer l'enfant au vocabulaire de façon explicite.
- 6) Quand l'enfant éprouve des difficultés à élaborer son vocabulaire, le simple fait de l'exposer n'est souvent pas suffisant.
- 7) Il faut aider l'enfant à créer des liens entre le nouveau mot et des mots qu'il sait déjà pour l'aider à mieux le comprendre et ainsi à mieux le retenir.

¹¹ <http://activitesfle.over-blog.com/article-28585443.html> le 26/12/2018 à 6h00.

¹² La Pratique du FLE et du Français; l'impression de manque de vocabulaire, 3 mars 2009 .PDF.

3.2- Comment aider les élèves à enrichir leur vocabulaire ?

- Il existe plusieurs autres façons d'aider un apprenant à enrichir et à préciser son vocabulaire : selon **Marie**¹³

- Utilisez des exemples mettant l'élève en scène (encore mieux si c'est une situation qu'il vit ou a déjà vécu). Le fait de faire un lien avec un élément vécu ajoute une puissance supplémentaire au mot.
- Demandez à l'élève de vous dire selon lui ce que signifie un mot que vous savez qu'il connaît. Cela l'aidera à renforcer ce mot.
- Essayez ensemble de trouver un petit mot connu dans le grand mot pour inférer sa signification.

¹³ Marie-Philippe Rodrigue, M.Sc. Orthophoniste. consulté le 25.12.2018 à 19h.

4. PROPOSITIONS DES ACTIVITES A L'ORAL ¹⁴

Les activités d'interaction orale

La classe de langue doit rester un lieu où il est possible de parler spontanément, où tout le monde a droit à la parole, bien sûr toujours sous la supervision de l'enseignant.

Pour varier les interactions verbales, tu pourras recourir aux activités suivantes :

- le débat ;
- la dramatisation ;
- la simulation ;
- le jeu de rôles.

Ce genre d'activités te permettra de parler longtemps et ainsi donner l'occasion aux élèves de s'exprimer. Dans cette séquence, seules deux activités seront présentées : la « dramatisation » et le « jeu de rôles ». Cette sélection est due au fait qu'elles sont plus proches de l'activité d'interaction orale proposée par le Programme national de l'enseignement primaire (p. 135) : « texte dialogué ».

Les Projets possibles

- reformulation de phrases,
- résumé oral d'un texte lu ou entendu,
- jeux de rôle à partir d'un thème donné,
- formulation d'énoncé (questions à poser, consignes,...),
- expression à partir d'un support auditif ou visuel,
- récitation à plusieurs voix d'un texte appris,
- lecture expressive à haute voix,
- lecture dialoguée.

¹⁴ PROGRAMME DE LA 5^{ème} ANNEE PRIMAIRE Programme de Français.

Il consiste aussi à motiver les apprenants en leur faisant prendre conscience des enjeux de leur apprentissage et ainsi leur permettre de se projeter dans les situations où ils devront utiliser les compétences apprises à l'école. En effet, l'école forme les élèves à leur future activité sociale, chose qui prouve qu'on ne peut séparer le domaine de l'enseignement des langues du domaine social.

CONCLUSION

Les difficultés d'apprentissage sont des obstacles à l'apprentissage qui sont généralement temporaires et peuvent être en lien avec ce que l'apprenant peut vivre comme des comportements inadéquats et des conditions socio-affectives difficiles. Lorsque le nécessaire est fait afin d'éliminer les éléments en cause, l'apprenant retrouve généralement un niveau d'apprentissage adéquat.

La partie pratique

La phase pratique de notre travail de recherche est pour mener notre étude, nous nous sommes basés sur l'enquête de terrain dans le but d'observer et analyser les difficultés en expression orale dans l'enseignement et l'apprentissage du français en 5^{ème} année primaire.

1-LES CONDITIONS DE L'ENQUETE :

1.1- Le volume horaire

Nous commençons d'abord par la question du volume horaire destiné à la séance de FLE, le volume hebdomadaire actuel est de quatre séances, une séance pour la remédiation, trois heures par semaine et 45 minutes sont consacrées à l'activité d'expression orale. Selon l'enseignant ce volume horaire est insuffisant, il insiste sur la pratique orale nécessite absolument plus de temps.

1.2- Les séances de français dans l'emploi du temps de l'établissement

De plus, nous constatons que les séances de français sont placées la matinée, ce qui est favorable à l'activité d'enseignement/apprentissage de l'expression orale tant pour l'enseignant que pour les élèves.

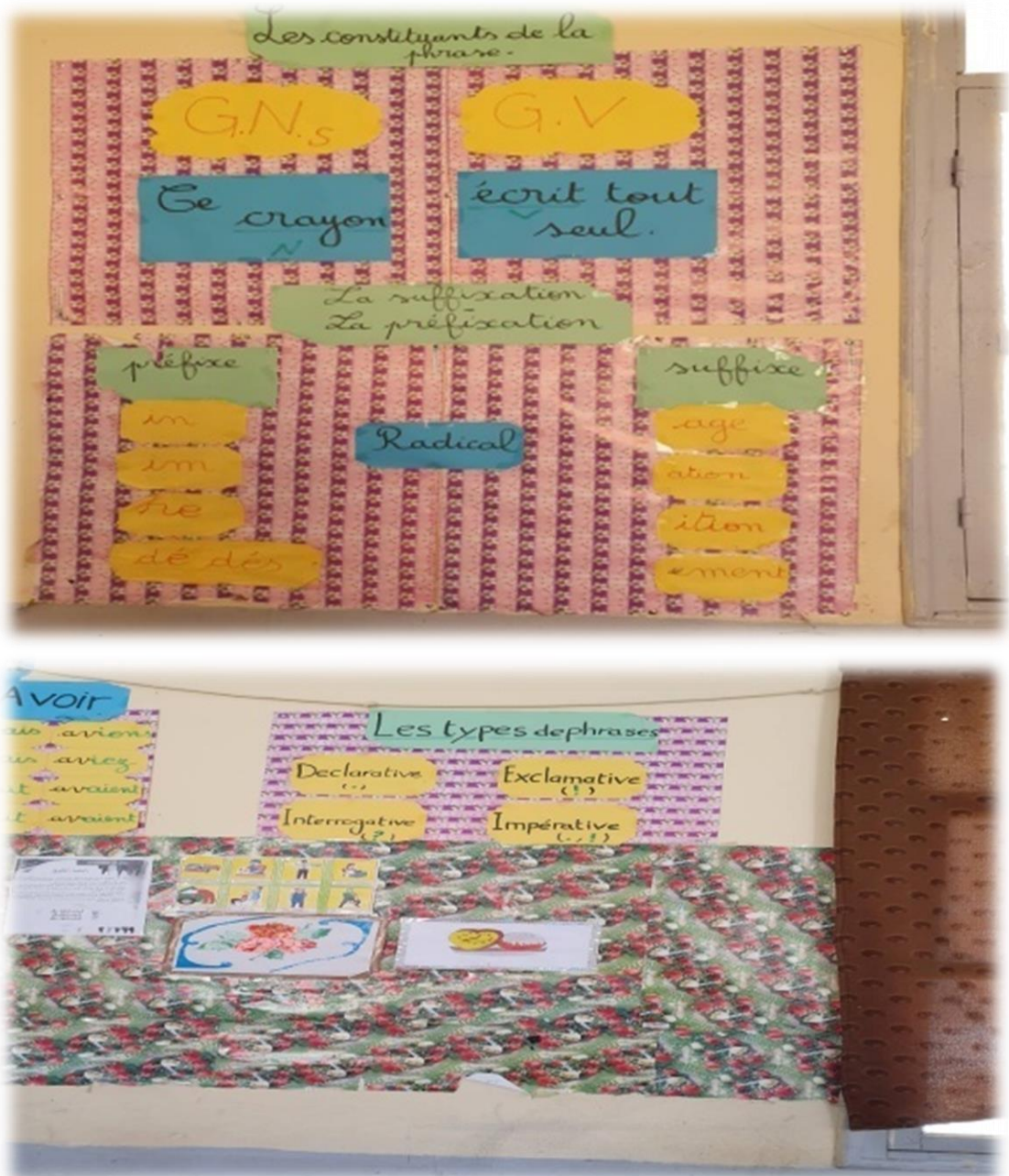
1.3- Le nombre des apprenants

Notre corpus se réfère aux 24 élèves que compte la classe de 5^{ème} année primaire, dans laquelle, nous mis en œuvre notre recherche. L'effectif de cette classe, nous l'avons considéré comme assez grand pour une classe d'examen. Ce nombre d'élèves élevé pose certains problèmes de gestion pédagogique par l'enseignant. Le sureffectif peut avoir des conséquences sur la prise en charge effective de la classe par l'enseignant lors des différentes activités, notamment celles où les élèves sont invités à interagir (à l'oral, par exemple) ...

2. La disposition de la classe

Nous avons remarqué que cette classe de 5^{ème} A.P.2 est embellie d'images, de figurines et d'écriteaux rappelant certaines règles de grammaire, de conjugaison et d'orthographe, cet affichage a pour objectif d'apporter (implicitement) à l'élèves des éléments facilitateurs à leur apprentissage. L'enseignant diagnostique les besoins de ses apprenants et détermine ainsi les dispositifs et les outils pédagogiques (un micro

portable, projecteur vidéo.. ..) à mettre en œuvre qui lui permettent d'atteindre ses objectifs.



La classe où se déroule notre activité est organisée selon la disposition traditionnelle, en rangés. Cette disposition de classe est nettement défavorable à la communication directe entre enseignant-apprenants et entre les apprenants eux-mêmes.

Contrairement à la disposition de la classe en forme U, qui favorise la communication et la prise de parole de chaque élève. Mais, selon l'enseignant, la

disposition en table ronde des élèves n'est pas possible à cause du nombre important des élèves et la superficie réduite de la salle de classe.

2. La situation d'apprentissage

2.1- Le public visé :

Nous avons choisi la classe de la 5^{ème} A.P en tant qu'une classe de fin du cycle primaire. Nous avons cherché travailler avec ce niveau, parce que les élèves, après deux années de français, sont sensés avoir acquis les notions élémentaire de la langue.

2.2- Présentation de l'école :

- *Nom de l'école : **BELLILI Omar** ; ARRIS.*
- *Adresse : quartier de Chahid **BENBOULAIDE**, wilaya de **BATNA**.*
- *Il compte trois classes de 5^{ème} A.P.*
- *Le pourcentage de succès en 5^{ème} année primaire l'année scolaire 2017/2018. 100%.*

2.2- Le niveau des élèves

Le niveau global de la classe en français est en deçà du niveau théorique requis ; seulement quatre élèves sont « forts », ce sont les élèves qui fournissent le plus d'efforts.

3. Le profil des apprenants:

- **Niveau** : 5 AP.
- **Classe**: 5 A.P.2.
- **Âge**: entre 10 et 11 ans.
- **Nombre d'apprenants** : 24 dont 10 garçons et 14 filles.

4. Le profil de l'enseignant :

- **Âge** : 35 ans.
- **Sexe** : Masculin.
- **Diplôme** : Licence en français.
- **La formation initiale**: Université de Biskra.

- **Autre diplôme** : Licence en droit.
- **Qualification** : Enseignant de français.
- **Expérience professionnelle** : 10 ans.

3. La méthodologie

Notre recherche s'appuie sur l'observation de classe. Celle-ci s'est déroulée lors des séances de l'expression orale. Pendant lesquelles, nous avons pu constater :

- *Les interactions langagières entre l'enseignant et ses élèves,*
- *Les difficultés de production phonatoire des élèves,*
- *Le stress à prendre la parole,*
- *Etc.*

Notre objectif est de cerner les difficultés et apporter des précisions sur les pratiques de nos élèves en expression orale, Donc, l'activité s'est déroulée pendant trois séances, étalées sur le mois d'Avril.

4. LE DEROULEMENT DE L'OBSERVATION

L'enseignant nous a présentés aux apprenants et nous avons eu des moments de discussion. C'était une occasion de les connaître. Notre unique tâche était d'observer le groupe-classe, dans l'intention de noter leurs prises de parole et leur participation aux activités. Cette observation avait pour objectif d'évaluer la qualité des interactions pédagogiques, et de comprendre et identifier les difficultés que les apprenants ont eues, au moment de leurs prises de parole.

Cette séance d'observation nous a permis de relever un ensemble de faits et de rassembler des remarques relatives aux difficultés des élèves dans leurs interventions en classe, lors de l'activité programmée ce jour-là : expression orale dont le thème était « **Pour garder une bonne santé** ».

Pour observer directement ce qui se passe en classe de 5^{ème} A.P, nous avons assisté au déroulement de la première séquence du quatrième projet : « **Lire et écrire un texte prescriptif** ».

4.1- Déroulement séquentiel de 5ème AP

Voire en annexe, la progression des activités de la séquence...

5- LES SEANCES D'OBSERVATIONS :

5.1- La première séance : utilisation d'un support audiovisuel

Fiche 1

Cours : 5^{ème} A.P Durée: 45'

Projet 4: Lire et écrire un texte prescriptif

Séquence 1: Identifier un texte qui présente des conseils.

Activité: J'écoute et je comprends un texte oral

Titre : Pour garder une bonne santé.

Compétences terminale :

- Construire du sens d'un message oral en réception.
- Réaliser des actes de parole pertinents dans une situation d'échange.

Objectifs d'apprentissage:

- Ecouter la vidéo¹, la comprendre et répondre aux questions.

Support audiovisuel: vidéo 01 : « *Bouger, c'est bon pour la santé* » référence Youtub.com

¹ https://www.youtube.com/watch?v=_cc6IF4933Q

Activité d'apprentissage :

- Ecoute d'un texte oral pour retrouver l'essentiel du message.
- Retrouver des informations.

Avant que l'enseignant ne commence la leçon, il a salué ses élèves en leur demandant s'ils étaient en bonne santé et s'ils ont bien dormi. Et puis, il leur a posé des questions pour les motiver avant de commencer sa leçon, il a introduit son cours par des situations de communication empruntées de vie quotidienne des élèves:

- *Vous avez bu du lait ce matin ?*
- *Qui n'aime pas le lait ?*
- *Est-ce que c'est bon pour la santé ?*

La vidéo 01 : « Bouger c'est bon pour la santé ! »

Les trois amis **Théo, Léna** et **Lulu**. Ils ont passé un bon moment au parc. De retour dans leur quartier général des « **Zactifs** ». **Théo** et **Léna** expliquent à **Lulu** ce qui se passe dans le corps ! Au moment de l'effort physique.

L'activité a duré 45 minutes, une vidéo qui porte sur « **un jeu de rôle de 3 amis** » cette séquence de vidéo a duré une minute.

L'enseignant demande à ses élèves de mettre leurs affaires dans leur cartable et de croiser les bras et regarder la vidéo.

5.2.- Déroulement de la séance :

Avant l'écoute :

L'enseignant a donné des consignes pour l'exploitation du contenu de la vidéo, il prépare ainsi ses apprenants pour se familiariser avec l'histoire racontée dans le support proposé.

Pendant que l'enseignant prépare la vidéo, les élèves profitent de « chouchouter », de bouger... Une fois la vidéo lancée, les apprenants réagissaient positivement en croisant les bras et en écoutant attentivement.

Nous avons remarqué que toute la classe était motivée grâce à la vidéo. C'est pourquoi ils ont demandé à la revoir.

Pendant l'écoute

Après la première écoute, l'enseignant a commencé à poser des questions :

L'enseignant : *Qui peut nous donner le titre de la vidéo ?*

Réponses des élèves (*considérées comme étant des moments d'expression orale, vu le niveau élémentaire des apprenants dont c'est la 3^{ème} année de français*).

Rahma : le titre de la vidéo est : « *bouger, c'est bon pour la santé* »

Iyad : le titre de la [vidéo] est : « *bouger, c'est bon pour la santé* »

L'enseignant : *Dis ce que font les enfants ? Ils jouent / Ils se disputent / Ils font du sport.*

Réponses des élèves :

Les élèves : [missieur, mission, mossier] (*prononciation encore très défectueuse*)

Bara'a : « les enfants ils font [de] sport. »

L'enseignant : Que remplace le pronom personnel « ils » ?

Razan : les enfants.

L'enseignant : les enfants font du sport, et non pas « de » sport ; répète **Bara'a**

Bara'a : les enfants font du sport

L'enseignant : très bien

L'enseignant a lancé la vidéo pour une deuxième écoute, cette fois-ci, l'objectif était pour que les apprenants se concentrent sur le contenu, une fois que la vidéo terminée, l'enseignant pose ses questions :

L'enseignant : Allez, retrouver, dans la liste suivante, les parties du corps citées dans la vidéo : *l'estomac, les jambes, le cœur, les pieds, les muscles, les oreilles, les poumons, la tête* ; tout en indiquant avec son doigt à la partie concernée.

Farah : [la miscle] prononciation incorrecte suivie automatiquement par une rectification par l'enseignant :

L'enseignant : le muscle, la voyelle [u] pas [i] répète **Farah**.

Farah : « le muscle ».

L'enseignant : encore.

Taha : [le coure]

L'enseignant : le cœur, on ouvre la bouche légèrement, répète **Taha**

Taha : le cœur

L'enseignant : encore, on a vu la tête ?

Les élèves : non [mission]

L'enseignant : alors, on a vu quoi ? Les poumons ?

Les élèves : oui [mission].

L'enseignant : très bien, alors les trois partie quand on a vu dans la vidéo sont : le muscle, les poumons, le cœur.

Koussaila : les trois partie (*pause*) quand on a vu dans la vidéo sont : le muscle, les poumons, le cœur. / Malle prononcée

L'enseignant : de quoi a-t-on besoin quand on est essoufflé ?

Farah : l'oxygène.

L'enseignant : où trouve-t-on de l'oxygène pur ? en classe ou à la campagne ?

Rahma : à la campagne

L'enseignant remarque : une phrase complète Rahmaaa !

Après l'écoute

A ce moment, l'enseignant explique la leçon sur le texte prescriptif :

- *C'est quoi un texte prescriptif ?*
- *Le verbe après « il faut » sera à l'infinitif avec des exemples...*

Application

- *Construis des phrases pour donner des conseils en utilisant :
Il faut ... / Il ne faut pas ...*

Rester en bonne santé,

...fumer,

...manger équilibré,

...respirer de l'air pur,

...faire du sport,

...tomber malade,

...manger beaucoup de sucre,
...boire beaucoup de limonades,
...manger des laitages,
...boire de l'eau.

Bara'a : [il ne faut pas (*femer*)].

L'enseignant : Pour rester en bonne santé, il faut...

Rahma : [Pour rester en bonne santé, il faut *manger* équilibré].

Razan : [Il faut **respirer** de l'air [pir].

Taha : [Il faut **faire** [de] sport].

Maria : [Il ne faut pas **manger** beaucoup de sucre].

Farah : [Il ne faut pas **boire** beaucoup de limonades].

Kesaila : [Il faut **boire** de l'eau].

5.3- Commentaire

Il est clair que l'objectif de cette séance, c'est d'animer avec les apprenants une activité de la compréhension orale à l'aide d'une vidéo. Mais, il s'agit, en principe d'évaluer les difficultés des élèves dans leur processus de réinvestissement des notions acquises en expression orale.

D'après ce que nous avons constaté pendant la première séance, il est évident que l'activité présentée par un outil audiovisuel s'est très bien déroulée, mais c'est impossible de la présenter dans les 45 minutes.

Nous avons constaté aussi que les apprenants ont eu des difficultés au :

1- Niveau phonétique : la majorité des apprenants prononce mal par ce que c'est une langue étrangère alors que les élèves sont conditionnés par le système phonétique et phonologique de leur langue maternelle soit la langue « arabe », soit la langue « chaoui ». D'autre part, ils essayaient de répéter ce que ils entendaient, cela leur demandait des efforts et du temps. Ce temps de 45 minutes imparti à l'apprentissage de l'orale, nous a paru très insuffisant.

C'est pourquoi, nous pensons qu'il faut plus du temps à consacrer à ces activités d'apprentissage notamment en expression écrite et en expression orale qui sont des activités qui exigent des efforts cognitifs considérables.

L'enseignant fait de son mieux, mais expliquer, illustrer, corriger aussi bien la prononciation, l'articulation, les intonations et les problèmes de grammaire nous semble une charge professionnelle considérable quand la classe est de surcroît surchargée.

2- Niveau de morphosyntaxe

On a remarqué que la majorité des élèves ne fait pas la distinction entre le féminin et le masculin (**le, la**), le verbe sera à l'infinitif (**il faut manger**).

En effet, la plupart des élèves a du mal à construire grammaticalement un énoncé correct.

3- Niveau du vocabulaire

Le stock lexical des élèves ne leur permet pas de construire une phrase complète, simple et de comprendre ce qui dit l'enseignant (le muscle, les pommes et le cœur).

Le support audiovisuel y remédie à cette carence lexicale en aidant les élèves à comprendre certains mots grâce au contexte proposé par la vidéo, cet outil devient un moyen de motivation et d'explicitation du vocabulaire...

6. LA DEUXIEME SEANCE D'OBSERVATION :

L'utilisation d'un texte oralisé

L'enseignant a demandé aux apprenants d'ouvrir leur manuel à la page 120 et d'observer ces trois illustrations :



Il leur a demandé de reprendre ces illustrations et de donner un titre à chaque deux image liée par le sens.

Il a demandé ensuite aux élèves de :

1-*Réfléchissez ensemble et dites ce que représente chacune d'elle.*

2-*Entourez les illustrations que vous jugez « bonnes » et barrez celles qui sont « mauvaises ».*

Fiche02

Niveau : 5^{ème} A.P

Date : 22 avril 2019

Projet 4: Lire et écrire un texte prescriptif.

Durée : 45 mn

Séquence 1 : Identifier un texte qui présente des conseils.

Activité : Oral : Lire et comprendre un texte écrit.

Texte support : Pour garder une bonne santé. Texte d'après Parker.

Moyen a utilisé : Manuel de la classe, page 112.

Acte de parole: Expliquer, donner des conseils, des ordres.

Compétences à installer :

- *Construire le sens d'un message oral en réception.*
- *Réaliser des actes de parole pertinents dans une situation d'échange.*

Composantes de la compétence :

- *Identifier la situation de communication.*
- *Saisir la portée du message oral.*
- *Prendre la parole pour donner des conseils, des ordres ...*
- *Exprimer des émotions.*
- *Produire un énoncé intelligible pour communiquer en réponse à une consigne, à une question.*

Objectifs d'apprentissage :

- *Repérer le thème général.*
- *Retrouver le cadre spatiotemporel*

- Extraire d'un message oral des informations explicites.
- Déduire d'un message oral des informations implicites.
- Dégager l'essentiel d'un message oral pour réagir.
- Reformuler des propos entendus.

L'activité a duré 45 minutes et selon ce que nous avons vu durant la première activité nous avons proposé les mêmes questions de première activité, mais avec un autre support oralisé, un texte oral avec le même objectif : donner des conseils pour une bonne santé.

5.1-Le texte

Gribouille ne prend pas soin de lui.

Gribouille ne prends pas soin de lui

Gribouille n'est pas en bonne santé. Une nuit, il fait un rêve. Dans celui-ci, les parties de son corps parlent.

Les cheveux disent : « Prends plus soin de nous, lave-nous deux fois par semaine. »

Les yeux disent : « Prends plus soin de nous, regarde la télévision moins longtemps. »

Le nez dit : « arrête de renifler. Mouche-toi. »

Les oreilles disent : « lave-nous avec un grand de toilette.»

Les dents disent : « brosse-nous avant d'aller au lit.»

Les mains disent : « lave-nous avant chaque repas.»

Les pieds disent : « change des chaussettes tous les jours.»

Le matin, Gribouille se réveille. il prend un bain. Les parties de son corps sont bien contentes.

Prendre soin de sa santé.

Bulletin de l'hygiène scolaire. Paris 2000

6.2- Analyse du texte oral:

1. Premier moment **J'observe et je comprends**

L'enseignant lit le texte magistralement. Les élèves écoutent et suivent leurs enseignants attentivement. Ils comprennent le texte à l'aide des premiers indices de compréhension, des images de manuel et des gestes de l'enseignant pour construire le sens du texte oral.

1.2. Une leçon à retenir

La première question de l'enseignant c'était sur : Le genre de ce texte ?

Toute la classe : texte prescriptif

L'enseignant : C'est quoi un texte prescriptif ?

Les élèves : donne des conseils.

L'enseignant : pour donner un conseil, on utilise quoi ?

Les élèves : il faut

L'enseignant : le verbe après 'il faut' sera ?

Les élèves : à l'infinitif

L'enseignant : très bien.

6.3- Commentaire :

Les élèves sont très motivés, ils ont appris par cœur la leçon, l'enseignant essaie d'impliquer les élèves paresseux et aider ceux qui sont en difficulté...

2. Deuxième moment *Je lis et je comprends*

- Ils ont passé aux questions d'aide à la compréhension du texte oral

L'enseignant : A l'aide de l'image et du titre, dites de quoi parle le texte ?

Les élèves : [Missieur], [Missieur],[Missieur]...

Rahma : [*Gribouille ne prend pas soi de lui.* »

L'enseignant : Une phrase complète.

L'élève01 : [Le texte parle de Gribouille ne prend pas soi de lui.]

L'enseignant : Taha, répète.

Taha : [Gribouille prend pas soi de lui].

L'enseignant : Regarde ma bouche ; Gribouille, répète .

Taha : [Gribouille ne prend pas soi de lui].

L'enseignant : Amira, répète.

Amira : Le texte parle de Gribouille ne prend pas soin de lui.

L'enseignant : Très bien.

Commentaire :

- L'enseignant donne la parole à un maximum d'élèves, ils font des efforts pour répondre correctement en utilisant des phrases complètes.

- La majorité des élèves prononce mal les différentes graphies du [â] et du [ô].

Ils sont dans l'incapacité à construire des énoncés simples à cause de leur pauvreté lexicale.

- La question suivante

L'enseignant : Qui parle dans ce texte ? A qui ?

Les élèves : [Misieur], [Misieur], [Misieur]...

Fereh: La nez, les dents

L'enseignant : Encore, Tinhinane.

Tinhinane : Les mains et les pieds

L'enseignant : Comment s'appelle tout ça

Maria : Les parties de son corps.

L'enseignant : De qui ?

Razan : Gribouille

L'enseignant : Fait un signe à ses cheveux, comment on appelle ceci ?

Les élèves (une seul voix) : [Les chevaux]

L'enseignant : Fait un signe à ses yeux, comment on appelle ceci ?

Les élèves : [Les yaux]

L'enseignant : Fait un signe à son nez, comment on appelle ceci ?

Les élèves : Le nez

L'enseignant : Fait un signe à ses oreilles comment on appelle ceci ?

Les élèves : Les oreilles.

L'enseignant : Fait un signe à ses dents, comment on appelle ceci ?

Les élèves : Les dents.

L'enseignant : Fait un signe à ses mains, comment on appelle ceci ?

Les élèves : Les mains.

L'enseignant : Fait un signe à ses pieds, comment on appelle ceci ?

Les élèves : Les pieds.

Commentaire :

En général, les élèves comprennent très bien ce que dit l'enseignant en classe et à partir de leurs réponses, on comprend qu'ils ont préparés le texte à la maison. La plupart des apprenants ne fait pas la différence entre le féminin et le masculin et n'arrive pas à bien prononcer la première fois (la première prononciation)... ils doivent répéter avec leur enseignant le mot.

3. Troisième moment : Répétition et mémorisation

- Insister sur le respect de la structures de : *Il faut + un verbe à l'infinitif*

Il ne faut pas + un verbe à l'infinitif

L'enseignant : Relève du texte six conseils ?

Mona: Les cheveux disent : Prends plus soin de nous, lave-nous deux fois par semaine

L'enseignant : Utilise' il faut' Moona.

Mona : Il [feu] lave les [chauvaux]

L'enseignant : Le verbe à l'infinitif

Mona : Laver

L'enseignant : Il faut laver nos cheveux deux fois par semaine, répète.

- Demander aux apprenants de répéter juste la phrase

Ahmed Bara'a : Il faut laver (pause) cheveux deux fois par semaine.

L'enseignant : Il faut laver nous cheveux deux fois par semaine, répète.

Marwa : Il faut laver nos [chevo] deux fois par semaine.

Malak : Il faut laver nos cheveux deux fois par semaine

L'enseignant : Deuxième conseil Iyad

Iyad : Il faut regarder la [télévision]

Rahma : Noooooon [mission] il ne faut pas.

L'enseignant : Très bien Marwa, répète avec une phrase complète.

Rahma : Il ne faut pas regarder la [télévision].

L'enseignant : Il ne faut pas regarder la télévision longtemps

Kesaila : Il ne faut pas regarder la télévision...

L'enseignant : Il ne faut pas renifler. Il faut se moucher.

Marwa : Il ne faut pas renifler nos nez. Il faut moucher

L'enseignant : Il faut laver nos oreilles avec un grand de toilette.

Amira : Il faut laver nos oreilles avec un grand de toilette.

Taha : Il faut laver nos oreilles avec [une] un grand de toilette.

L'enseignant : Il faut brosser nos dents avant dormir

Rahma : Il faut brosser nos dents avant dormir.

L'enseignant : Il faut laver nos mains avant chaque repas.

Maria : Il faut laver nos mains avant chaque repas

L'enseignant : Il faut changer des chaussettes tous les jours.

Farah : Il faut changer des [chaussettes] tous les [jours].

Razan : Il faut changer des chaussettes tous les jours.

Commentaires

Pour cela, l'enseignant aide ses apprenants avec des gestes et la mimique, il répète plusieurs fois les mots pour bien les prononcer. Nous avons remarqué aussi que les apprenants ne trouvent pas leurs mots en langue française, alors ils les demandent à l'enseignant en langue maternelle... celui-ci traduit...

4. Quatrième moment : Je retiens :

- Quelles actions doit-on faire pour être en bonne santé ?

4.1. Réemploi de la structure avec d'autres mots :

L'enseignant demande aux apprenants de former d'autres phrases selon les modèles étudiés. Pour cela, il aidera ses apprenants avec des questions qui appellent des réponses reproduisant la structure étudiée.

Qu'est-ce qu'il faut faire pour être en bonne santé ?

Rahma : Il faut manger bien.

L'enseignant : Quelles sont les origines de nos aliments (notre mangé) ?

Razan : Végétal comme les fruits.

Maria : Animal comme la viande.

Farah : Minéral comme le sel et l'eau.

L'enseignant : Alors il faut manger un repas équilibré.

Rahma : Il faut manger un [repas] équilibré

L'enseignant : Il faut faire quoi avant de venir à l'école ? Boire de l'eau ou de lait ?

Bara'a : Avant de venir à l'école, il faut boire [de] lait.

L'enseignant : Très bien

Commentaires :

Une grande concurrence entre les quatre filles (Rahma. Razan, Maria et Farah).

L'enseignant corrige avec une bonne prononciation ou il précise l'erreur, puis il demande aux autres de bien suivre leurs camarades pour bien prononcer les mots et de corriger leurs erreurs.

3- Moment de reformulation personnelle *dire avec ses propres mots:*

Réinvestissement d'actes de parole de séquence 01 « *Identifier un texte qui présente des conseils* » dans des situations de communication réelles (proposer un jeu de rôle).

A ton tour, donne des conseils à tes camarades pour réussir à l'exéma de cinquième année

Pour réussir à l'examen de cinquième année, **il ne faut pas** avoir peur.

Pour réussir à l'examen de cinquième année, **il faut** dormir tôt pour se lever tôt.

Pour réussir à l'examen de cinquième année, **Il faut** réviser toute les leçons.

Pour réussir à l'examen de cinquième année, **Il ne faut pas** perdre le temps ...

Nous avons assisté à plus de trois séances de l'oral pour avoir une idée sur les difficultés de l'expression orale et la méthode d'enseignement de l'oral dans la classe de 5^{ème} AP, à l'école de **BELLILI Omar** à **ARRIS**.

D'après les séances d'observation, on a constaté que l'enseignant enseigne l'oral d'une manière « moderne », il applique les activités de l'oral avec un matériel pédagogie nouveau : un projecteur électronique et un ordinateur. Ceci pour intéresser les apprenants et les inciter à prendre la parole, à interagir en classe et développer ainsi leur niveau de communication à oral.

Parmi les remarques que nous pouvons faire à la fin de cette analyse, nous avons constaté durant toutes les séances observées que :

- *La séance de l'expression orale c'est une séance de compréhension orale.*
- *La majorité des élèves est presque passive en classe et que sa participation se limite à répondre aux questions posées par leur enseignant.*
- *Leurs réponses sont composées souvent d'une phrase complète et des fois une réponse brève composée d'un seul mot avec une mauvaise prononciation,*

- *La plupart des réponses sont guidées.*
- *Les élèves ont demandé la parole pour répondre individuellement, c'est-à-dire qu'ils sont autonomes pour prendre la parole et s'exprimer en classe mais ils éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation et s'ils prennent la parole ils répondent en langue maternelle.*
- *Pour l'enseignant, les apprenants doivent bien articuler les sons car la maîtrise de l'oral passe par la bonne articulation et la bonne prononciation,*
- *L'enseignant fournit beaucoup d'efforts pour corriger les erreurs de ses élèves, il les explique pour mieux les comprendre et enfin les éviter. Cependant, même corrigées, ces erreurs sont encore commises par certains élèves, les causes seraient : manque de concentration, difficulté de mémorisation, manque de motivation...*
- *le programme de 5AP est très riche et propose des activités diverses et motivantes, adéquates aux niveaux et aux besoins des élèves, mais l'enseignant n'arrive plus à réaliser toutes les activités proposées de l'oral car le volume horaire (45 minute) est insuffisant pour enseigner l'oral pour toute la classe.*

CONCLUSION

Cette observation nous a permis de constater que l'oral au primaire se résume en activité essentiellement centrée sur la compréhension et non sur l'expression orale.

Cette situation explique les difficultés des élèves à acquérir des compétences d'expression à l'oral en classe du FLE.

Nous sommes arrivés à la conviction que les élèves ne sont pas habitués à parler en classe de langue. Il faut ajouter à cet handicap que leur entourage ne les encourage pas à apprendre le français...

Conclusion générale

La didactique des langues étrangères s'intéresse aussi à l'oral et fait l'objet de nombreuses recherches académiques sur la méthodologie de son enseignement/apprentissage et sur les activités qu'on pourrait proposer aux élèves pour les amener à le maîtriser.

L'oral est un vecteur essentiel de communication et d'acquisition des savoirs et de savoir-faire, c'est pourquoi il est un objet d'apprentissage important dans la formation des élèves. L'oral doit être développé car il est indispensable pour parler correctement une langue étrangère.

Pendant notre travail de recherche, nous avons essayé de mettre l'accent sur les difficultés de l'expression orale en classe de FLE. Cette dernière, nous l'avons étudiée en contexte scolaire pour diagnostiquer ses causes et ses conséquences sur le parcours scolaire des élèves.

Nous avons consacré la première partie à la définition des différentes notions et concepts théoriques concernant notre thème de recherche.

En ce qui concerne la deuxième partie, celle-ci nous a permis de nous confronter avec la réalité de la classe de l'enseignement primaire, dans toutes ses dimensions. Nous avons essayé de repérer les difficultés de production orale dans les processus d'enseignement apprentissage de FLE.

Dans la perspective de cerner notre problématique de recherche qui consistait à nous interroger sur *les difficultés rencontrées par les apprenants de 5^{ème} AP lors de la réalisation d'une expression orale.*

Aussi, sommes-nous attelés à répondre à cette problématique, en vérifiant les hypothèses émises suivantes :

- *diversifier les activités pour l'enseignement et l'apprentissage de l'oral.*
- *inviter les élèves à prendre la parole en classe et les laisser parler « librement ».*

Sur la base des résultats que nous avons obtenus durant notre travail pratique, nous pouvons confirmer que :

- ✓ *L'enseignant pourrait promouvoir le niveau de l'oral chez les apprenants avec différentes activités (jeux de rôle, dialogue...).*
- ✓ *L'enseignant pourrait créer des situations d'interactions qui motivent les apprenants à parler et facilitent leurs communications orales.*
- ✓ *L'enseignant en améliorant les connaissances linguistiques de ses élèves, les aide à avoir plus de facilités à parler...*

C'est ce que nous avons pu observer lors de notre passage dans la classe où nous avons réalisé notre enquête de terrain avec des élèves de 5^{ème} année dans une école à Arris, une région dont les élèves sont surtout berberophones...

Lors des séances de l'oral et précisément pendant les activités d'expression orale auxquelles nous avons assistées, nous avons observées que l'enseignant de français pratique l'oral en se référant aux méthodes de l'enseignement basées sur les techniques du dialogue et des jeux de rôle... en utilisant l'audiovisuel, support qui apporte une forte motivation des apprenants et crée une atmosphère assez active à la classe.

Pendant l'élaboration de ce travail que nous avons mené avec une classe de 5^{ème} année primaire, nous avons constaté que les élèves ont des difficultés à parler correctement en français. Ils ont du mal à bien prononcer les mots, à formuler correctement des phrases, à bien utiliser les verbes... Nous avons fait l'étude de terrain afin de savoir pourquoi ces élèves ont des difficultés à parler la langue française.

Nous sommes arrivés à comprendre que ces élèves s'ils sont en difficulté c'est parce que ils ne sont pas sollicités à parler la langue française. Cette carence les forcent à recourir, en classe de FLE, à leur langue maternelle, ce qui aggrave encore davantage le déficit à maîtriser une langue étrangère.

Pendant les cours auxquels nous avons assisté, nous pouvons dire que l'enseignant dans sa stratégie pédagogique, l'oral occupe une place très négligée. Il ne propose pas beaucoup d'activité d'oral.

Conclusion générale

Malgré le peu de temps et le manque de documents de référence sur ce thème, nous espérons avoir accompli une étude qui a atteint ses objectifs, à savoir comprendre les causes des difficultés des élèves en expression orale et nous espérons avoir proposé quelques éléments de remédiation à cette incompétence à s'initier à la prise de parole en français par nos élèves du primaire...

Bibliographie

1. LES OUVRAGES:

- CUQ, J-P et GRUCA, Isabelle, «*Cours de didactique du français langue étrangère et seconde* », Grenoble, Presse Universitaires de Grenoble, 2002.
- Dell. H. HYMES- LAC, « *Vers la compétence de communication* », Paris, 1984.
- SOREZ Hélène, « *Prendre la parole* ». Paris : Hatier, 1995.
- TARDIEU « *L'évaluation en langue : quelles perspectives* », dans Les Cahiers de l'ACEDLE. n° 2, « Recherches en didactique des langues », colloque ACEDLE, juin 2005.
- C.Bordeleau et L.Morency, « *l'art d'enseigner, principes, conseils et pratiques pédagogiques* » Gaetan Morin, éditeur, Montréal ,1999.
- Référentiel Général des programmes, El-Mouradia - Alger, Mars 2009.
- Le manuel scolaire « *Mon livre de français 5èmeAnnée Primaire AP* », Sabah BENDJERIOU et ALL.27 avril 2018.
- Ruchi-Phulli « *Travailler- l'oral-en-classe-de-FLE* » * PDF.
- « *production orale en interaction* »*PDF.
- cités par Cyr et Germain « *Conduites respectives de l'enseignant et de l'apprenant en classe de langue étrangère* »1998. PDF*
- **Michel BILLIERES** sur « *la leçon zéro* » : Leçon0. (université de Toulouse) . *PDF.
- **Germain TRAYE** « *rééducation-orthophonique* » parisse. 2009.*PDF.
- <http://activitesfle.over-blog.com/article-28585443.html>.*PDF
- **Delmastro** « *La classe de langue un lieu ordinaire, une interaction complexe.*».2007*PDF
- **In Christian PUREN** « *Histoire des méthodologies d'enseignement des langues vivantes* »1988.*PDF
- **A. Colin** « *Enseignement de la langue allemande, Première année, Livre du maître* » 1904*PDF.
- La méthode audio-orale*PDF.

Référence bibliographique

- **Souad-Kassem Mohamed.** Chapitre 4 « La méthodologie audio-orale » .PDE.
- « *Le programme et document d'accompagnement de la langue française du cycle primaire 3ème et 4ème et 5ème AP* », élaboré par le Groupe Spécialisé Disciplinaire du français, Ministère de l'Education Nationale – 2016.
- « *Le programme de française, 5ème année primaire* » Direction de l'enseignement fondamental. Commission nationale des programmes. Mars.2006

3. Dictionnaires :

- CUQ, J-P, « *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* », CLE international, Paris.2003.
- Le Robert « *Dictionnaire D'Aujourd'hui, Dictionnaire le robert* », Alain Ray, Canada, 1991.
- ROBERT, Jean Pierre, « *Dictionnaire pratique de didactique du FLE* », Edition Ophrys. Paris.2008.

4. Sitographie :

Consulter les liens suivants :

- <http://www.persee.fr/web/revue/homr/perscit/article/rfp0556199111067>.
- R. SEBAA, Culture et plurilinguisme en Algérie, article in.
<http://www.inst.at/trans/13Nr/sebaa13.htm>
- Ordonnance n°76/35 du 16 avril 1976 portant organisation de l'éducation et de la formation, reprise en 2006) : http://www.axl.cefan.ulaval.ca/afrique/algerie_ordonnance-76-35-1976.htm
- L'observation dans une classe de langues | art, langage, apprentissage.
<https://arlap.hypotheses.org/9709>.
[Chapitre 4.2 Les étapes de la formation verbo-tonale. Les outils du diagnostique.](http://www.intravaia-verbotonale.com/Chapitre-4-2-Les-etapes-de-la..)
<http://www.intravaia-verbotonale.com/Chapitre-4-2-Les-etapes-de-la..>
- <https://slideplayer.fr/slide/500087/>.
- <https://souad-kassim-mohamed.blog4ever.com/chapitre-2-place-et-fonctions-de-l-oral-dans-les-differents-courants-methodologiques>.
- <http://francais.enseignement.over-blog.com/article-18043900.html>.
- <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/difficult%C3%A9>.
- <https://la-phonetiqueenjouant.blog4ever.com/comment-corriger-les-fautes-des-etudiants>

Référence bibliographie

5. Mémoires :

- Les activités orales au cycle moyen cas de classe de 2 et 3 AP, université de COSTANTINE.
- Programme de la 5^{ème} année primaire (langue française)